

SHERRILL TO SPEAK TONITE: OUTDOOR STAGE

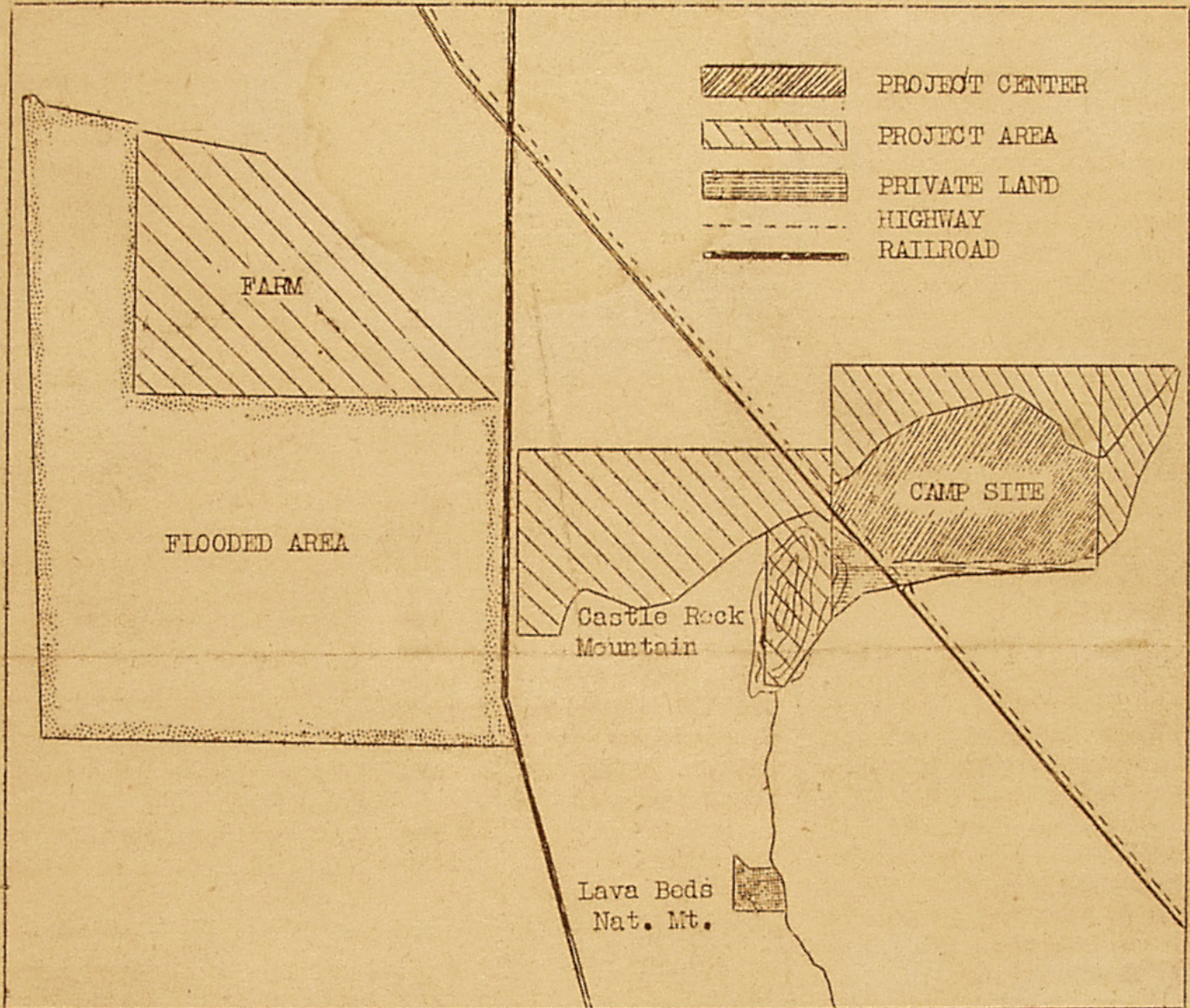


CASH ADVANCE

Employees of the Public Works division will receive their July cash advances tonight, Thurs. Sept. 24, at #717 from 7 to 8 p.m.

Unless pays are claimed tonight it will be several weeks before they can be procured, according to H. T. Weiler.

PROJECT AREA AND CENTER DEFINED



RULES MUST BE STRICTLY OBSERVED

In hope that hiking privileges won't be abused, the internal security department has announced the following rules covering persons leaving the Project during the hours of 6:00 a.m. to 6:00 p.m. Violations of these rules may cause a retraction of these privileges, it was warned.

1. Persons may not walk along either the highway or the railroad tracks. It is necessary to cross the tracks to get over to the mountain and farm, but this is the only time anyone should remain on the highway unless being transported by truck or car.

2. Watch for boundary

signs. These are the limits beyond which it is not permissible to go.

3. There are no stores or restaurants within the Project area.

4. All buildings and fences whether new or old should be left alone. This means that they should not be climbed nor torn apart for lumber.

5. In spite of the fact that summer is over there still is a fire hazard. There must be no fires without a permit from the fire chief. Smokers must take particular care with matches and cigarettes.

Harold S. Jacoby
Chief, Internal Security

EASTMAN:

HIKERS TO KEEP AWAY FROM FARM

With the passing of the new regulations permitting free movement on the project area, the number of Colonists going to the Project farm has increased. E. E. Eastman, Agriculture supervisor, has requested that the Colonists do not come on the farm during the working hours, without a special visitor's pass.

The farm is busily occupied with harvesting of a bumper crop, and people other than those working on the farm create confusion and delay in the work.

BOY SCOUTS TO STAGE FIELD DAY

COUNCIL MEETING:

YOSHIMI SHIBATA TO HEAD PLANNING BOARD

A definite step toward harmonious relationships between the Administration and Colonists in the Tule Lake WRA Project was made Tuesday night when the Community Council elected Yoshimi Shibata, councilman from Block 47, chairman of a planning board to study and formulate such a board.

Shibata was delegated power to select three other councilmen. These four will then select three colonists to form the planning board, the function of which is to consult and help plan the general policies of operation of the entire Colony.

Director Elmer I. Shirrell yesterday gave full support to the organization of this board.

COLONY TO CELEBRATE HARVEST

"HARVEST FESTIVAL" will be the theme of the coming center-wide attraction on Saturday, October 31, sponsored by the Recreation Department.

With Mas Yamasaki and Kumeo Yashinari in charge of the affair, the forthcoming festival is expected to surpass the Labor Day festivities.

Some of the plans being drawn up are: costume parade, masquerade dance, block entertainments and a bazaar.

ISSEI TO ENTERTAIN

Another popular issei program will be offered on Saturday evening, Oct. 3, in all probability on the outdoor stage. Featured on the show will be two dance numbers by the students of Bando Misa who proved to be the hit of Block 34 entertainment recently.

Fumi Naito, 8-year-old, will dance "Kire no Niki-chi," while Yumie Funakoshi and Yuriko Nakata, nine and ten years respectively, will perform the intricate "Itoya no Musume".

The duty of the board is to closely advise the administration on some of their executive policies and also to present the WRA problems to the people for consultation.

WANNA MAKE 100 BUCKS?

A six-hundred-dollar three-diamond white and yellow gold ring was lost near Mess 1620. A reward of \$100 is offered by K. Ishimizu, 1613-C.

INSTRUMENTALISTS!

George Nakao, new director of the marching band, has asked all interested persons having instruments to join the band. Applications are being taken at 1808.

Practices are held every Monday and Friday from 7:30 p.m. at #720.

REGULATION FOR PARTIES

All groups and organizations sponsoring private parties must abide by the following:

1. All private parties must be cleared through Kanji Nishijima, Building Clearance clerk, at 1808.
2. A requisition form must be filed with names of persons responsible for said party, chaperones and time and place of the party.
3. No wax, both traffic and dance, will be issued to any private party. It is required to wax the floor before the party to protect the floor. Arrangements can be made with the canteen to purchase the wax.
4. The hall shall be swept and mopped before the party and thoroughly

cleaned after the party.

Boy Scouts will hold a gigantic two day field meet at the main fire-break this coming Saturday and Sunday, September 26 and 27.

Field events will include knot-tying, first aid, signalling, scout pace, fire by friction, fire building, bugling, tent pitching, wall scaling, and cooking.

The tentative program is as follows:

SATURDAY, SEPT. 26

7:00-9:00 p. m.--Bonfire, Fire Pit #1 near Fire Station #1.

Opening ceremony, message by Rev. Tanabe, Yarn Contest, Songfest.

SUNDAY, SEPT. 27

8:00-9:00 a. m.--Flag raising.

10:30-11:30--Field events, main firebreak.

1:00-3:00--Field events

3:00-4:00--Parade

4:00-5:00--Investiture and awards.

5:00--Retreat

Parents cordially invited.

TRAFFIC

Roads passing in front of the grade schools in Blocks 72 and 50 have been closed during the hours of 8 a.m. to 4 p.m. on school days.

cleaned after the party.

5. All parties must make arrangements to have two or at least one warden at the party.

6. No smoking is permitted.

7. All parties must end promptly at 11 p.m.

8. Hall 720 will be available only twice a week for private parties, namely Tuesdays and Thursdays.

9. Invitations must be issued to party-goers to be a private party.

10. Failure to comply with the above regulations shall find the group on the blacklist and further privileges curtailed.

Mas Yamasaki, Director
Youth Social Activity

FOOD DEHYDRATION HERE

Experimental research to preserve the huge surplus of farm vegetables for use during the coming winter is being conducted by Richard Sato, U.C. major in biochemistry.



BANK NOTE:

...Due to a shortage of men, the Tule Lake Branch of the Bank of America will not be open until Nov. 3.

DR. WILLIAM HOPKINS,

...assistant chief, Division of Employment, has arrived from San Francisco.

BOUND FOR MINIDOKA

...Idaho, Robert A. Petrie, assistant to regional director E.R. Fryer, left for general inspection there.

AT THE FAIR

...Practice Committee election meeting for the Civil and Administrative Employees at #2520, Chick Yamada, fireman, was elected as representative to the Fair Practice Committee.

WRONG NUMBER:

...Two Kenji Ito's, one a warden and another, a block manager, are not affiliated with the Legal Aid department as once noted in THE DISPATCH.

For the surplus farm produce which finds no home consumption or outside market there is no storage space or means of preserving the food except by dehydration.

However, dehydration equipment is in great demand by the army quartermaster corps and such equipment carries priority rating. An "emergency method" will have to be employed and initial experiments call for the dehydration of turnips to discover the most practical method.

Sato has written a full and complete report on the possibilities and factors of dehydration of foods in Tule Lake.

DISPATCH LOSES

TWO MEN

Apple orchards and adventure lured away two fellow DISPATCH men. Stanley Sugiyama, promotion manager, and Frank Tanabe, original editor, were among those who departed Tuesday morning in the contingent leaving for Idaho.

POSTON RESIDENTS LIKE TULELAKE'S FARM PRODUCTS

Another letter of appreciation for Tule Lake vegetables was received by the administration last week from Poston relocation center. The letter written by a block manager was profuse in his thanks for cooperation shown by the Project farmers. It said:

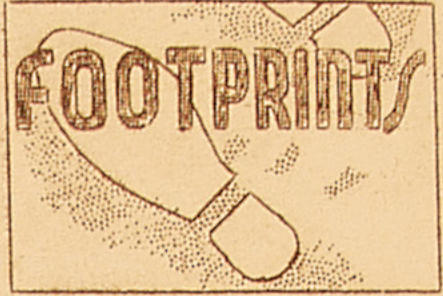
GENTLEMEN:

We wish to let you know that the gorgeous turnips you have sent us has been consumed with great appreciation. It was an unexpected treat to us to be able to receive those fresh vegetables. They were so very tender and sweet and fresh that actually every inch of it was devoured including the unusually extra long and tender stalks and leaves, which incidentally made very good "tsukemonos". Before being prepared by our skilled cooks, the

beautiful specimens were exhibited before the 250 residents of our block (#2); and due to the magnificent qualities of your product, the residents were amazed and inspired by your early initiatives.

There are about 70 Mess Halls catering to about 17,000 people here in Poston I, II, and III, and I am sure every one of us are happy to know that the "kabu" came from your Center.

FRANK S. IZUO
Block Manager, #2
Poston, Arizona



NEWS COURIER...

Gila has come out with a Vol. I No. I. Congratulations!...Familiar is the name of Morton Gaba, CAS director, formerly of Tule Lake....11,550 Turlock and Tulareans constitute this project as of Sept. 12.

MINIDOKA IRRIGATOR...

Hunt, Idaho's project has also come out with a worthy paper....Puyallup and N. Portlanders make up this city of 10,000... Temperature runs from a low of 21° F. to a high of 104°. It's a little warmer there anyway.

PRESS BULLETIN...

Miss Mary Bonack who was in Tule Lake to help recruit outside workers is now at Poston doing the same....Rumor-monger is defined as one who claims he knows something he would like to know more about.

TOTALIZER...

The "Tote" has come to an end with a wordy 24 page final issue....It's off to Abraham, Utah for the Tanfor-ites...A two day Mardi Gras was enjoyed during Labor Day weekend.

EL JOAQUIN...

Another paper to say "30" was the El Joaquin. Stocktonians will establish their home in Rohwer, Arkansas where they will join a contingent from Santa Anita.

PACEMAKER...

Soon Santa Anita will be no more as additional colonists move for Rohwer and Granada...With Chris Ishii gone, Lil Neebo is no more.

FREE PRESS...

Sentenced from 3 to 6 months in Manzanar's jail were a trio of canteen burglars.

GRAPEVINE...

The last of the assembly center is the honor that goes to Fresno, whose population still have no word as to their relocation.

今夕、公開討論会

今晚午後七時より野外劇場に於て性と精神医学と道徳と題する公開討論会が催される。講演者はシレル所長、瀧名医師、北川牧師、各權威である。天候が悪化の場合は一九二〇の食堂を催す、日英両語にて講演する故多数二世讀者の来場を望むと。

労働調停委員

戦時轉住局労働團の労働調停委員として、フランク・ス・コムニチ(選挙は去る金曜日に行はれたが出席者少故のため七部門の内五部門だけ委員を選定した、出席者少故で選挙不能であった部門は婦人部と公共団体及管理局就働者部であった、選出せられた委員は、

| | |
|-------|-------|
| 食堂部 | 竹田金太郎 |
| 農業部 | 宮川 純 |
| 専門部 | 村山 夫人 |
| 土木工業部 | 勝山 ハー |
| 倉庫部 | 三浦 ロイ |

該委員は其就働してゐる部門の労働者間の争論、就働規則等の調停説明に當る者である。

被服配給の件

一家の戸主であつて女主として未だ届出をしてゐない者は管理局の住居部長スミス氏の處に出頭して欲しいと。即ち近々の中に被服切符を各戸主とその扶養者に配給するため必要である。

被服配給切符(クローシング・アロウシス)と切符になつてゐてこれは各戸主で現在就職してゐる者又就職したき意志を持つ者及び病態により就働不能の者と其の扶養者に配給せられる切符である。

労働者配給(クローシング・アロウシス)とは、外労働者で困難な仕事に従事してゐる人に於ける労働者の一であると言譯局より発表

就働中農園立入は禁止

收容所外廻りを自由に歩行出来ぬ規則が発表せられて以来、多数の人が農園見物に出掛ける。様になつたが農園監督官イ・ストマン氏は農園の就働時間中は特別の許可証を携帯してゐる者以外は五人を禁止すると農園で現在収穫期で麦刈を強めてゐるからである

商科学生の研究調査

当ハイスクールの商科の生徒達は広告してゐる商品と實際に使用してゐる商品との関係を調査するため各パートを訪問して種々日常生活用品の動向について質問する由。此調査の結果全面的に広告してゐる商品と消費者が接して居る商品との関係の研究材料が出来ると認める。調査員が訪問した場合は限力して欲しい。尚この結果を本紙上に発表すると。

赤十字社支部事務所

当地赤十字社支部では事務所を三〇〇一に開設するに足るので従来カラマズ・ス・ス支部を通じて事務手續を行つてゐたが今後柔港の太平洋沿岸本部と直接に行ふと現在では赤十字社を通じて日本人の通信は当事務所を通じて出来る、事務時間は午前十時より正午、午後一時より三時

小笠原ブロック事務所

今後小笠原はW.P.A.郵便局に出頭して受取るべくも各ブロック・マネジャーの事務所まで届けるから郵便局に就働してゐる者及関係者以外は従来場所に出入りを禁ずると。

娯楽部より

ブロック演藝会を催す場合は、百時、二時、四時編成及び拡声機使用等に關しては今後娯楽部演藝係が編成決定する故必ず事前に申し立てする事、届出無き場合は開催不能変更 既報の九月三十日開催の演藝会は十月三日(土)午後一時より屋外劇場に変更したと。(演藝係発表)

野外競技

ボイスカウトの野外競技日が来る土、日兩國値される、種々催しがあるから多数の来観を望むと。

- EXPLANATION
1. Forum on Mental and Sex Hygiene Tonight at Outdoor Stage.
 2. Election Result of Fair Practice Committee Announced.
 3. Clothing Allowance and Clothing Issue Defined.
 4. Hikers Asked to Stay Away From Farm.
 5. Students to Make Ad. Survey Here.
 6. Red Cross Opens New Chapter at 3000A.
 7. All Packages Will Be Delivered to Respective Block Managers' Office.
 8. Block Entertainment Must Be Cleared Through Recreation Department. Issoi Entertainment Program Postponed Till Oct. 3, Rec. Office Announces.
 9. Boy Scout Field Meet Sept. 26 and 27.
- TRANSLATORS: T. HASHIDA AND S. FUKUI